



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 19. novembra 2012 (20.11)
(OR. en)**

16325/12

OJ CRP1 40

PREDBEŽNÝ PROGRAM

Na: 2 430. ZASADNUTIE VÝBORU STÁLÝCH PREDSTAVITEĽOV
(časť I)

Dátum: streda 21. novembra (9.00 hod.)¹ a piatok 23. novembra (14.30 hod.)¹ 2012

ZASADNUTIE V STREDU 21. NOVEMBRA 2012 (9.00 hod.)

1. Schválenie programu

I. ⁽¹⁾

2. Odpovede na písomné otázky, ktoré Rade položili poslanci Európskeho parlamentu (+)

- a) č. E-008546/2012, Maria Badia i Cutchet a Raimon Obiols
„Plán rastu schválený Európskou radou v júni 2012“
15616/12 PE-QE 331
- b) č. E-008554/2012, Laurence J.A.J. Stassen a Lucas Hartong
„Grécko napriek kríze naďalej nakupuje množstvo zbraňových systémov“
15618/12 PE-QE 332
- c) č. E-008979/2012, Ramon Tremosa i Balcells a Raül Romeva i Rueda
„Riaditeľ denníka El Mundo prirovnal štadión Camp Nou a katalánsku vlajku k
fašistickému pozdravu a k Berlínu v roku 1936, čo je očividným porušením základných
hodnôt Európskej únie“
15978/12 PE-QE 340

¹ **Upozornenie: zasadnutia v stredu a piatok sa budú konať v budove LEX.**

3. Judikatúra Súdneho dvora EÚ vo veciach, ktoré sa týkajú Rady (od 1. januára do 30. júna 2012)
 - informačná poznámka na vedomie Výboru stálych predstaviteľov (časť I)
15698/12 JUR 560
4. Výbor regiónov
Vymenovanie belgického člena a belgického náhradníka
 - prijatie
16149/12 CDR 129
16150/12 CDR 130
5. Riadiaca rada Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania (CEDEFOP)
Obnovenie vymenovania v kategórii zástupcov zamestnávateľských organizácií:
pani Ana Maria SANTOS GOUVEIA LOPES (PT),
pán Martin HOŠTÁK (SK),
pani Kate LING (UK)
 - prijatie
16278/12 EDUC 345 SOC 929
6. Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Stabilizačnej a asociačnej rade zriadenej Stabilizačnou a asociačnou dohodou medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie ustanovení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia **(pre rokúvanie legislatívnych aktov)**
 - prijatie
14795/12 SOC 817 ALB 7 COWEB 154
16123/12 SOC 919 ALB 8 COWEB 184
7. Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie zriadenej Dohodou o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie ustanovení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia **(pre rokúvanie legislatívnych aktov)**
 - prijatie
14796/12 SOC 818 ME 8 COWEB 155
16124/12 SOC 920 ME 9 COWEB 185

8. Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre spoluprácu zriadenom Dohodou o spolupráci a colnej únii medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Sanmarínskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie ustanovení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia **(prerokúvanie legislatívnych aktov)**
- prijatie
14797/12 SOC 819 SM 17 EEE 108
16126/12 SOC 921 SM 19 EEE 120
9. Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Asociačnej rade zriadenej Dohodou o pridružení medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom, pokiaľ ide o prijatie ustanovení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia **(prerokúvanie legislatívnych aktov)**
- prijatie
14798/12 SOC 820 NT 29
16127/12 SOC 922 NT 30
10. Návrh rozhodnutia Rady o prijatí pozície Európskej únie k návrhu rozhodnutia ministerskej rady Energetického spoločenstva týkajúceho sa vykonávania článku 9 smernice 2009/73/ES Moldavskou republikou
- prijatie
15486/12 ENER 427 ENV 810 RELEX 975 COWEB 167 COEST 367
15882/12 ENER 445 RELEX 1004 COWEB 172 COEST 376
16091/12 ENER 458 RELEX 1030 COWEB 183 COEST 387
11. Návrh nariadenia Rady o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu dohodnutého medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- prijatie
14151/1/12 PECHE 363 OC 517 REV 1
16251/1/12 PECHE 470 OC 644 REV 1
12. Návrh rozhodnutia Rady o podpísaní v mene Európskej únie a o dočasnom uplatňovaní protokolu dohodnutého medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- prijatie
14159/1/12 PECHE 365 OC 519 REV 1
16251/1/12 PECHE 470 OC 644 REV 1

13. Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí protokolu dohodnutého medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- žiadosť Rady o súhlas Európskeho parlamentu
14164/1/12 PECHE 366 OC 520 REV 1
16251/1/12 PECHE 470 OC 644 REV 1
14. Delegovaná smernica Komisie .../.../EÚ z 10. októbra 2012, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ v súvislosti s vyňatím pre používanie kadmia
- úmysel nevzniesť námietku voči delegovanému aktu
16141/12 ENV 848 MI 729 DELACT 48
+ ADD 1
14904/12 ENV 774 MI 629 DELACT 46
15. Delegovaná smernica Komisie .../.../EÚ z 10. októbra 2012, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ v súvislosti s vyňatím pre používanie olova
- úmysel nevzniesť námietku voči delegovanému aktu
16142/12 ENV 849 MI 731 DELACT 49
+ ADD 1
14902/12 ENV 773 MI 628 DELACT 45
16. Nariadenie Komisie (EÚ) č. .../... z XXX, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008, pokiaľ ide o stanovenie emisií CO₂ z vozidiel odovzdaných na viacstupňové typové schválenie
- rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
16143/12 ENV 850 ENT 287
15606/12 ENV 823 ENT 277
17. Smernica Komisie .../.../EÚ z XXX, ktorou sa prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru druhýkrát prispôbujú vedecko-technickému pokroku
- rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
15825/12 TRANS 378
16071/12 TRANS 391

18. Správa Komisie Rade
Zhrnutie Skupiny európskych archívov – Archívy v Európe pred výzvami digitálnej éry
– 2. správa Rade o pokroku
14974/12 INF 170 CULT 125
16289/12 INF 184 CULT 147
19. Európsky hospodársky priestor
– stanovenie spoločnej pozície Európskej únie na 38. zasadnutie Rady EHP
15900/12 EEE 116
20. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o európskom štatistickom programe na roky 2013 – 2017 (**prvé čítanie**) (**pre rokovanie legislatívneho aktu**)
– schválenie konečného kompromisného znenia (°)
16295/12 ECOFIN 945 STATIS 88 CODEC 2694

II.

21. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o programe Európskej únie v oblasti sociálnej zmeny a inovácie (**PSCI**) (**prvé čítanie**) (**pre rokovanie legislatívnych aktov**)
– príprava na neformálny dialóg
22. **Príprava** zasadnutia Rady (**zamestnanosť, sociálna politika, zdravie** a spotrebiteľské záležitosti), ktoré sa uskutoční 6. a 7. decembra 2012
1. **Stanovenie** predbežného programu ⁽¹⁾
 2. Návrh smernice Rady o vykonávaní zásady **rovnakého zaobchádzania** s osobami bez ohľadu na náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu (*prerokovanie legislatívnych aktov*)
 - správa o pokroku
11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246 (x)
16063/12 SOC 912 JAI 791 MI 716 FREMP 135
 3. **Boj proti násiliu na ženách** a poskytovanie podporných služieb pre obe domáceho násillia (správa a ukazovatele vypracované v kontexte preskúmania vykonávania Pekinskej akčnej platformy) (*nelegislatívna činnosť*)
(Verejná diskusia podľa článku 8 ods. 2 rokovacieho poriadku rady [na návrh predsedníctva])
 - prijatie záverov Rady
16064/12 SOC 913 JAI 792 FREMP 136 EDUC 337 COHOM 249
+ ADD 1
 4. Európsky rok **aktívneho starnutia** a solidarity medzi generáciami 2012: ďalší postup (*nelegislatívna činnosť*)
(Verejná diskusia podľa článku 8 ods. 2 rokovacieho poriadku rady [na návrh predsedníctva])
 - prijatie vyhlásenia Rady
15752/12 SOC 883 SAN 264

23. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ustanovení programu **Zdravie pre rast**, tretieho viacročného akčného programu EÚ v oblasti zdravia na obdobie rokov 2014 – 2020 **(prvé čítanie) (pre rokúvanie legislatívnych aktov)**
- príprava na neformálny trialóg
16100/12 SAN 277 PHARM 81 MI 721 CADREFIN 465 CODEC 2640
24. **Príprava** zasadnutia Rady pre **konkurencieschopnosť** (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor), ktoré sa uskutoční 10. a 11. decembra 2012
1. **Stanovenie** predbežného programu ⁽¹⁾
 2. **Balík o verejnom obstarávaní:**
 - Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o **verejnom obstarávaní** (**prvé čítanie**) (*prerokúvanie legislatívneho aktu*)
 - všeobecné smerovanie
16190/12 MAP 62 MI 725 CODEC 2656
16191/12 MAP 63 MI 726 CODEC 2657
25. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení a prevádzke **európskych systémov satelitnej navigácie** (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívnych aktov**)
- príprava na neformálny trialóg
17844/11 TRANS 338 MAR 154 AVIATION 254 CAB 54 CODEC 2250
SPACE 80 FIN 1021 (x)
+ REV 1 (en, fr, de) (x)
16185/12 TRANS 395 MAR 134 AVIATION 172 CAB 31 CODEC 2652
SPACE 53 FIN 857 CSC 74
26. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovom zariadení v cestnej doprave a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 („tachograf“) (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívnych aktov**)
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu ⁽¹⁾

27. **Príprava** zasadnutia Rady (doprava, telekomunikácie a **energetika**), ktoré sa uskutoční 3. decembra 2012
1. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **bezpečnosti vyhl'adávania, prieskumu a ťažby ropy a zemného plynu na mori (prvé čítanie)** (*prerokúvanie legislatívnych aktov*)
 - správa predsedníctva o súčasnom stave
16131/12 ENER 461 ENV 847 MARE 8 COMAR 16 PROCIV 178 CODEC 2646
 2. Oznámenie Komisie o **stratégii v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov** (*nelegislatívna činnosť*)
 - prijatie záverov Rady
15834/12 ENER 442 ENV 835 POLGEN 186
 3. **Nadviazanie na zasadnutie Európskej rady** (*nelegislatívna činnosť*)
 - a) správa o pokroku
 - b) Oznámenie Komisie o vnútornom trhu s energiou (**IEM**)
 - prezentácia a výmena názorov
16203/12 ENER 468 ATO 153 POLGEN 189
16202/12 ENER 467
28. **Príprava** zasadnutia Rady (**poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo**), ktoré sa uskutoční 28. a 29. novembra 2012
1. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa na roky 2013 a 2014 určujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ, pokiaľ ide o určité populácie **hlbokomorských rýb** (*nelegislatívna činnosť*)
 - politická dohoda
14635/12 PECHE 392
16175/12 PECHE 467
 2. **EÚ/Nórsko:** každoročné konzultácie na rok 2013 (*nelegislatívna činnosť*)
 - výmena názorov

29. a) Návrh nariadenia Rady o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu dohodnutého medzi Európskou úniou a **Mauritánskou** islamskou republikou, ktorým sa stanovujú **rybolovné možnosti** a finančný príspevok podľa platnej dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi oboma stranami a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie č. 1801/2006
- rozhodnutie o kľúčoch na rozdelenie možností lovu pelagických druhov
14278/12 PECHE 369 (x)
16396/12 PECHE 483
16308/12 PECHE 475
- b) Návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom uplatňovaní protokolu medzi Európskou úniou a **Mauritánskou** islamskou republikou, ktorým sa stanovujú *rybolovné možnosti* a finančný príspevok podľa platnej dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- príprava prijatia
14282/12 PECHE 371 (x)
16308/12 PECHE 475
- c) Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí protokolu medzi Európskou úniou a **Mauritánskou** islamskou republikou, ktorým sa stanovujú **rybolovné možnosti** a finančný príspevok podľa platnej dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- analýza právneho základu
14281/12 PECHE 370 (x)
15735/12 PECHE 446 (x)
16308/12 PECHE 475
30. Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o pravidlách započítavania a akčných plánoch pre emisie skleníkových plynov a ich odstraňovanie vyplývajúce z činností súvisiacich s využívaním pôdy, so zmenami vo využívaní pôdy a s lesným hospodárstvom (**LULUCF**) (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívnych aktov**)
- príprava na neformálny trialóg
16209/12 ENV 856 ONU 147 FORETS 80 AGRI 751 CODEC 2660

ZASADNUTIE V PIATOK 23. NOVEMBRA 2012 (14.30 hod.)

I.

31. Siedme zasadnutie Stálej rady EÚ – Rusko pre partnerstvo v oblasti energetiky (Nikózia 12. decembra 2012)
- anotovaný návrh programu zasadnutia
16192/12 ENER 466 COEST 394

II.

32. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Európskej agentúre pre bezpečnosť sietí a informácií (**ENISA**) (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívnych aktov**)
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
33. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o bezpečnosti **vyhl'adávaní**, prieskumu a ťažby **ropy a zemného plynu na mori** (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívnych aktov**)
- príprava na neformálny trialóg
16177/12 ENER 465 ENV 853 MARE 9 COMAR 17 PROCIV 179 CODEC 2649
34. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o usmerneniach pre **transeurópsku energetickú infraštruktúru**, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č.1364/2006/ES a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EC) č. 714/2009 a 715/2009 (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívnych aktov**)
- príprava na neformálny trialóg
16107/12 ENER 459 CADREFIN 466 CODEC 2642

35. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich výkazoch určitých druhov podnikov **(smernica o účtovníctve) (prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívnych aktov)**

– príprava na neformálny trialóg

16193/12 DRS 127 COMPET 690 ECOFIN 937 CODEC2658

– Rôzne

(¹) Tieto body posúdi skupina Mertens na zasadnutí 20. novembra 2012.

(+) Bod, ktorý sa môže prijať zjednodušeným písomným postupom v súlade s článkom 12 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady.

(°) Bod, o ktorom môže Coreper prijať procedurálne rozhodnutie v súlade s článkom 19 ods. 7 rokovacieho poriadku Rady.

(x) Dokument nie je dostupný v zasadacej miestnosti.